



**ÉMI ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ INNOVÁCIÓS  
NONPROFIT KORLÁTOLT FELELŐSÉGŰ TÁRSASÁG**  
H-1113 Budapest, Diószegi út 37. Levélcím: H-1518 Budapest, Pf: 69.  
Telefon: +36 (1) 372-6100 Fax: +36 (1) 386-8794  
E-mail: info@emi.hu Honlap: http://www.emi.hu

ÉMI NON-PROFIT LIMITED LIABILITY COMPANY FOR QUALITY CONTROL AND INNOVATION IN BUILDING  
ÉMI SOCIÉTÉ À BUT NON LUCRATIF POUR LE CONTRÔLE DE QUALITÉ ET L'INNOVATION DU BÂTIMENT, RESPONSABILITÉ LIMITÉE  
ÉMI NON-PROFIT GESELLSCHAFT FÜR QUALITÄTSKONTROLLE UND INNOVATION IM BAUWESEN MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

A-707/2011

## ÉME ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLY

**A termék megnevezése:** Peštan gyártmányú KG PVC-U csatornacső-rendszer

**A termék tervezett felhasználási területe:** A csatornacsőrendszer épületszerkezeten kívül („U”) és belül („D”) földbe fektetett bekötő- és közművezetékek céljára PVC-re és/vagy azok gumigyűrűs tömítésének anyagára veszélytelen legfeljebb 60 °C hőmérsékletű szennyvizek és talajvizek gravitációs elvezetésére használható.

**Kérelmező:** Peštan d.o.o.  
mint az ÉME jogosultja 1300 Kaplara 189,  
Bukovik 34301 Arandelovac,  
Szerbia

**A termék gyártója:** Peštan d.o.o.  
1300 Kaplara 189,  
Bukovik 34301 Arandelovac,  
Szerbia

**A termék ÉMI Nonprofit Kft. szakrendi jelzete (SZRJ):** 1.13.2. Műanyag csövek, csőidomok, csatornaelemek

**ÉME érvényesség vége:** 2017. január 31.

Budapest, 2012. január 5.



Vida Attila  
vezérigazgató

## I. JOGI SZABÁLYOZÁS ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Ezt az ÉME -t az Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. állította ki.
  - az építési termékek műszaki követelményeinek, megfelelőség igazolásának, valamint forgalomba hozatalának és felhasználásának részletes szabályairól szóló 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet,
  - a 16/1998. (IKK.8.) IKIM Közleményben szereplő kijelölés,
  - az ÉME-vel azonos jelzetű és dátumú Alkalmassági Vizsgálati Jegyzőkönyvben részletezett vizsgálati eredmények értékelése alapján.
2. Az ÉME jogosultja - az a természetes vagy jogi személy, aki (amely) közvetlenül vagy képviselője útján kérte, és aki részére az ÉME-t az ÉMI Nonprofit Kft. kiállította - felelős azért, hogy a termék megfeleljen az ÉME előírásainak, továbbá, hogy a felhasználó minden információt megkapjon, amely a tervezett célra való felhasználáshoz szükséges.
3. Az ÉMI Nonprofit Kft. - mint jóváhagyó szervezet - jogosult annak ellenőrzésére, hogy az ÉME előírásait betartják-e, a termék megfelel-e a műszaki specifikációnak. Az utóellenőrzést az ÉMI Nonprofit Kft. – a kérelmező költségére – laboratóriumban, gyártási helyen, a kérelmező telephelyén és a termék beépítés referencia helyén végezheti.
4. ÉME-t kizárólag annak jogosultja használhatja fel műszaki specifikációként a megfelelőség igazolás kiállításához. Az ÉME jogosultja azt nem ruházhatja át másra. Az ÉME csak a feltüntetett gyártási helyeken előállított termékekre vonatkozik.
5. Ha az ÉME érvényességi idején belül honosított harmonizált európai szabványt adnak ki a termékre vonatkozóan, a 3/2003. (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet értelmében az ÉMI Nonprofit Kft.-nak a szabvány közzétételét követően egy éven belül az ÉME-t vissza kell vonnia, kivéve, ha a termék a szabványban foglalttól lényegesen eltér.
6. Az ÉMI Nonprofit Kft. visszavonhatja a termékre vonatkozó ÉME-t, ha az utóellenőrzés nem végezhető el, vagy az ellenőrzés eredménye nem megfelelő, vagy a termékről kiderül, hogy a tervezett rendeltetési célra nem alkalmas. Az ÉME jogosultja köteles bejelenteni, ha a termék jellemzői vagy a gyártási körülmények megváltoznak. Ezt követően az ÉMI Nonprofit Kft. dönti el, hogy az ÉME továbbra is érvényben maradhat-e, vagy új eljárást kell kezdeményezni az ÉME visszavonása mellett. Ha ennek eldöntéséhez vizsgálatokra van szükség, az ÉMI Nonprofit Kft. erre az időre felfüggesztheti az ÉME érvényességét.
7. Az ÉME-t az ÉMI Nonprofit Kft. magyar nyelven, és a kérelmező igénylése alapján, angol, német vagy francia, esetleg más nyelvű fordításban is kiadja. Jogérvényességi alap az ÉME magyar nyelvű kiadása.
8. Az ÉME-t csak teljes terjedelmében szabad másolni, vagy más adathordozón közreadni. Kivonatos közléséhez az ÉMI Nonprofit Kft. írásos hozzájárulása szükséges. Kivonatos közlés esetén ezt a tényt fel kell tüntetni. A reklám ismertető szövege és ábrái nem lehetnek ellentétben az Építőipari Műszaki Engedély tartalmával, és nem adhatnak okot félreértésre.
9. Az ÉME, mint műszaki specifikáció, nem helyettesíti a termék forgalmazásához, felhasználásához, beépítéséhez, használatához szükséges egyéb engedélyeket (pl. egészségügyi, építési hatósági), tanúsítványokat (pl. tűzvédelmi, termék megfelelőség igazolási).
10. Az ÉME alapján kiadott megfelelőség igazolás nem jogosítja fel sem a gyártót, sem a forgalmazót a CE megfelelőségi jelölés feltüntetésére a terméken vagy annak csomagolásán.

## II. AZ ÉPÍTŐIPARI MŰSZAKI ENGEDÉLYRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK

### 1. ADATOK

#### 1.1. A termék gyártási helye(i)

Peštan d.o.o.  
1300 Kaplara 189,  
Bukovik 34301 Arandjelovac,  
Szerbia

#### 1.2. A termék és a termék tervezett felhasználásának leírása

A csatornacsőrendszer épületszerkezeten kívül („U”) és belül („D”) földbe fektetett bekötő- és közművezetékek céljára PVC-re és/vagy azok gumigyűrűs tömítésének anyagára veszélytelen legfeljebb 60 °C hőmérsékletű szennyvizek és talajvizek gravitációs elvezetésére használható.

A csatornacsőrendszerhez tartozó extrudált csövek és a fröccsöntött kötőelemek alapanyaga lágyítatlan (kemény) polivinilklorid (kPVC). A csövek három rétegből állnak, a belső és külső felület szilárd, középső réteg habosított. A rendszer elemei tokos kialakításúak, kötésükhöz EPDM vagy gumi tömítőgyűrűket használnak.

A rendszer elemei: cső, ívidom 15°, ívidom 30°, ívidom 45°, ívidom 87,5°, tisztítóídom, elágazóídom 87,5°, elágazóídom 45°, kettős karmantyú, áttoló karmantyú, elágazóídom, excentrikus szűkítő, szűkítő, tokelzáróídom, visszacsapó szelep.

Felhasználási terület: EN 13476-2, Type A, UD

#### PVC csatornacső rendszerek:

| Átmérő     | Szabványos méretarány | Névleges gyűrűmerekesség |
|------------|-----------------------|--------------------------|
| 160-500 mm | SDR51                 | SN2                      |
| 110-500 mm | SDR41                 | SN4                      |
| 110-500 mm | SDR34                 | SN8                      |

## 2. JELLEMZŐK ÉS VIZSGÁLATI/MEGÍTÉLÉSI MÓDSZEREIK

### 2.1. A termék műszaki jellemzői, azok jóváhagyott értékei és vizsgálati/megítélési módszerei

| Termékjellemzők és mértékegységeik                   | Érték   | Vizsgálati módszer                                   |
|--|---|--|
| <b>2.1.1. Mechanikai ellenállás és stabilitás</b>    |   |  |
| A cső anyaga,<br>belső nyomásállóság                 | MSZ EN 13476-2:2007 4.1.<br>MSZ EN 13476-2:2007 4.2.              | MSZ EN ISO 1167-1,2:2006<br>MSZ EN ISO 1167-3,4:2008 |
| VICAT hőmérséklet                                    | MSZ EN 13476-2:2007 8.<br>≥ 79 °C                                 | MSZ EN 727:1997                                      |
| DCMT ellenállás                                      | MSZ EN 13476-2:2007 8.<br>Ép csőfelszín                           | MSZ EN 580:2003                                      |
| Viselkedés<br>hőkezeléskor                           | MSZ EN 13476-2:2007 8.<br>Hosszváltozás ≤ 5%<br>Repedés nem lehet | MSZ EN ISO 2505:2005<br>B módszere: levegő           |
| Csövek ütésállósága                                  | MSZ EN 13476-2:2007 9.<br>TIR ≤ 10%                               | MSZ EN 744:1997                                      |
| Idomok ütésállósága                                  | MSZ EN 13476-2:2007 9.<br>17. táblázat                            | MSZ EN 12061:2000<br>MSZ EN 12256:1999               |
| Kötések tömörsége                                    | MSZ EN 13476-2:2007 10.   | MSZ EN 1277:2004                                     |
| Kúszási mutatószám                                   | MSZ EN 13476-2:2007 9.  | MSZ EN ISO 9967:2008                                 |
| Gyűrűmerevség  | MSZ EN 13476-2:2007 9.  | MSZ EN ISO 9969:2008                                 |
| Gyűrűrugalmasság                                     | MSZ EN 13476-2:2007 9.  | MSZ EN ISO 13968:2009                                |
| Gumitömítések  | MSZ EN 681-1:2000   | MSZ EN 681-1:2000                                    |
| <b>2.1.2. Tűzbiztonság</b>                           |   |  |
| -  |   |  |
| <b>2.1.3. Higiénia, egészség és környezetvédelem</b> |   |  |
| -  |   |  |
| <b>2.1.4. Használati biztonság</b>                   |   |  |
| -  |   |  |
| <b>2.1.5. Zaj- és rezgés elleni védelem</b>          |   |  |
| -  |   |  |
| <b>2.1.6. Energiatakarékosság és hővédelem</b>       |   |  |
| -  |   |  |
| <b>2.1.7. Tartósság</b>                              |   |  |
| -  |   |  |
| <b>2.1.8. Egyéb jellemzők</b>                        |   |  |
| Általános követelmények                              | MSZ EN 476:2001   | MSZ EN 476:2001                                      |
| Visszacsapó szelep                                   | MSZ EN 13564-1:2003   | MSZ EN 13564-1:2003                                  |
| Kivitel, szín  | MSZ EN 13476-2:2007 6.  | MSZ EN 13476-2:2007 6.                               |
| Méreték  | MSZ EN 13476-2:2007 7.  | MSZ EN ISO 3126:2005                                 |
| Jelölés  | MSZ EN 13476-2:2007 11.   | MSZ EN 13476-2:2007 11.                              |

### 3. MEGFELELŐSÉG IGAZOLÁS KÖVETELMÉNYEI

#### 3.1. A termék megfelelés igazolás módozata

A 89/106/EGK tanácsi irányelv III. melléklet és a 3/2003 (I. 25.) BM-GKM-KvVM együttes rendelet 4. sz. melléklet szerinti:

**(3) rendszer.**

#### 3.2. A gyártó feladatai

##### 3.2.1. Üzemi gyártásellenőrzés (ÜGYE)

A gyártó köteles olyan ÜGYE rendszert kialakítani, dokumentálni és működtetni, mely biztosítja, hogy a forgalomba hozott termékek igazolható módon folyamatosan megfelelnek jelen ÉME követelményeinek.

Az a gyártó, melynek a minőségirányítási rendszere megfelel az EN ISO 9001-nek, és azt kiegészíti a jelen ÉME-ben előírt, az üzemi gyártásellenőrzésre vonatkozó követelményekkel, úgy tekinthető, hogy az üzemi gyártásellenőrzési rendszere megfelel a követelményeknek.

A termékre vonatkozóan a gyártó feladata olyan üzemi gyártásellenőrzési rendszer kialakítása, működtetése, illetve ellenőrzése, mely a termékek folyamatos megfelelését biztosítja.

Az üzemi gyártásellenőrzési rendszernek tartalmaznia kell:

- a megfelelés igazolási eljárás keretében szükséges feladatokat és ezek felelősét,
- a személyzet képzettségére és oktatására, a gyártó- és vizsgálóberendezésekre, az alapanyagokra, a beszállított termékekre, a gyártási folyamatra, a felmerülő nem megfelelések és reklamációk kezelésére és az üzemi gyártásellenőrzési rendszer – gyártó általi – felülvizsgálatára vonatkozó szabályozást,
- az üzemi gyártásellenőrzés keretében végzendő vizsgálatokat, melyek gyakoriságára és vizsgálati módjára vonatkozó követelményeket az alábbi táblázat tartalmazza:

1. táblázat

| Vizsgált termékjellemzők | Vizsgálati módszer  | Vizsgálati gyakoriság |
|--------------------------|---------------------|-----------------------|
| Alapanyag                | Műbizonylat alapján | Gyártási tételenként  |
| Méret                    | Mérőeszközzel       | Gyártási tételenként  |

- az üzemi gyártásellenőrzés keretében végzett vizsgálatok eredményeinek értékelését az első típusvizsgálat eredményeinek összevetésével.

##### 3.2.2. A terméket kísérő termékjellemzőinek megadása

A termék csomagolásán vagy kísérő dokumentumain a következő termékjellemzők értékeit kell megadni:

- főbb méretek
- csatlakozó méretek

### **3.2.3. Szállítói Megfeleléségi Nyilatkozat kiállítása**

A gyártó által kiállítandó nyilatkozatnak a következőket kell tartalmaznia:

- Az építési termék szállítójának (gyártójának, forgalomba hozójának, továbbforgalmazójának) nevét, azonosító jelét (márkajelét) és címét.
- Az építési termék rendeltetési célját (felhasználási területét) és az azonosításához szükséges adatait, a gyártás dátumát, a termék típusát.
- Azon kijelölt szervezet megnevezését, azonosítási számát, melynek tanúsítványa alapján a megfeleléségi nyilatkozat kiadásra került.
- Jelen ÉME azonosítóját, amelyeknek az építési termék vizsgálattal igazoltan megfelel.
- A megfeleléségi nyilatkozat érvényességi idejét.
- A szállító, gyártó, forgalmazó megfeleléségi nyilatkozat aláírására felhatalmazott képviselőjének nevét (olvashatóan) és beosztását.
- A megfeleléségi nyilatkozat azonosító számát, a kiadás dátumát, a kiállító cégszerű aláírását.

Kiegészítő információk:

A termékre vonatkozó Felhasználási útmutató.

A megfeleléségi nyilatkozat formai követelményei:

A nyilatkozat kötött formája nincs előírva. Általában önálló bizonylat, amelyet a kiszállítás során a szállítmányhoz, vagy a szállítólevélhez célszerű csatolni. Méretében, formájában igazodhat a gyártó egyéb céges iratainak külalakjához, vagy a termékhez csatolt beépítési-, kezelési és használati útmutatóhoz.

## **3.3. A kijelölt vizsgáló laboratórium feladata**

### **3.3.1. Első típusvizsgálat**

Az első típusvizsgálat során a 2.1. pontban leírt termékjellemzők vizsgálatára kerüljön sor.

A kijelölt szervezet a jelen ÉME kiadásához végzett alkalmassági vizsgálatok eredményeinek felhasználásával összeállíthatja az első típusvizsgálati dokumentációt, amennyiben a 2.1. pontban leírtak teljesülnek.

## **4. ALKALMASSÁGI FELTÉTELEK, AJÁNLÁSOK**

### **4.1. Alkalmassági feltételek**

#### **4.1.1. Termék**

A termékek kialakításában, anyagaiban bekövetkezett változások esetén újabb alkalmassági vizsgálat elvégzése szükséges.

#### **4.1.2. Gyártás**

A termékek gyártástechnológiájában, vagy gyártás helyszínében bekövetkezett változások esetén újabb alkalmassági vizsgálat elvégzése szükséges.

### 4.1.3. Forgalmazás

A termékhez vásárlói tájékoztatót (gyártmányismertetőt) és beépítési útmutatót kell mellékelni, amelyeknek legalább az alábbi adatokat kell tartalmaznia:

- a gyártó, forgalmazó neve, címe
- az ÉME száma
- a termék megnevezése, kialakítása
- a felhasználási terület
- alkalmazhatósági határok (min.-max. hőmérsékletek)
- főbb méretei
- részletes szerelési utasítások

### 4.1.4. Beépítés (tervezés, kivitelezés)

**4.1.4.1** A csatornacsőrendszer épületszerkezeten kívül („U”) és belül („D”) földbe fektetett bekötő- és közművezetékek céljára PVC-re és/vagy azok gumigyűrűs tömítésének anyagára veszélytelen legfeljebb 60 °C hőmérsékletű szennyvizek és talajvizek gravitációs elvezetésére használható.

**4.1.4.2** A tokos gumigyűrűs szerelésnél figyelembe kell venni:

- Fontos, hogy a cső és idom vége az előírásoknak megfelelően rézselt legyen.
- A tokot, a hornyot és a gumigyűrűt gondosan meg kell tisztítani a portól és az egyéb szennyeződésektől.
- A tok és a csővég gumigyűrű nélküli összedugása ütközésig és a tokvégződés feljelölése a csőpaláston. A cső megjelölése legalább három pontban – 120°-os eltolással – célszerű, hogy a csőkötés geometriája az összetolás után is ellenőrizhető legyen.
- Az esetleges hőtágulásból és szögeltérésből adódó káros belső anyagfeszültségek elkerülése végett ügyelni kell arra, hogy nem szabad a csővéget az idomba ütközésig betolva hagyni, hanem onnan a csőátmérőtől függően 5-10 mm-t vissza kell húzni.
- A betolás előtt a gumitömítés geometriáját ellenőrizni kell és síkosító anyaggal (pl.: kenőszappan) kellősíteni. (Zsír, olaj, illetve olyan csúsztató anyag, amely a tömítést károsítja, használata tilos!)
- A beépített csőrendszer eltakarása előtt vízzárósági nyomáspróbát kell tartani.

**4.1.4.3** Épületen belül szabadon szerelt PVC-U cső alapvezeték elhelyezhető födémre függesztve, illetve oldalfalon, tartókon szerelve. A szerelésnél az alábbiakat kell figyelembe venni:

- Minden csövet és lehetőleg minden idomot meg kell fogni csőbilinccsel.
- A megfogás helye a tok mögött vagy a toknál, illetve hosszabb csőszakaszok esetén közbenső megfogásokkal.
- Minden csőmegfogás rezgéscsillapító gumi alátéttel legyen ellátva, mely a cső védelmét is szolgálja.
- Rögzített megfogásokat kell alkalmazni a hőtágulás figyelembevételével.
- Épületen belüli földbefektetés alapelvei megegyeznek az épületen kívüli csőbefektetés alapelveivel.
- A PVC-U cső nem szerelhető gépek, gépalapok, üzemi víz elleni szigetelés, nem bontható szerkezeti vasalt aljzat alatt.

- 4.1.4.4** A csövek mozgatása, szerelése  $+5\text{ }^{\circ}\text{C}$  hőmérséklet alatt – a ridegedési hajlam miatt – kerülendő, illetve csak nagy körültekintéssel végezhető. A csövek dobálása tilos!
- 4.1.4.5** A statikai méretezéshez felhasználható az MSZ EN 1295-1:2001 „Földbe fektetett csővezetékek statikai számítása különböző terhelési feltételek esetén. 1. rész: Általános követelmények” szabvány.
- 4.1.4.6** A kivitelezésnél figyelembe kell venni az MSZ EN 1610:2001 „Szennyvízelvezető vezeték és csatornák fektetése és vizsgálata” szabvány előírásait.
- 4.1.4.7** A csőzónában-, illetve az ágyazatként felhasználható építőanyagokkal szemben támasztott követelményeket az MSZ EN 1610:2001 szabvány írja elő.
- 4.1.4.8** A cső körül, a csőzónában (a cső alatt, oldalt és feletti 30 cm vastagságban) csak kohéziómentes, legalább  $T_{rp}$  90 %-os relatív tömörségű ágyazat készíthető kézzel tömörítve. Különösen gondos kézi tömörítést igényel az ágyazat az ágidomok és aknabekötők környezetében.  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  hőmérséklet alatt a beépítés tilos. A beépítés előtt a csőárkot vízteleníteni kell, a kötések alatt fejtödröt kell kiképezni.

## 4.2. Ajánlások

### 4.2.1. Ajánlások a csomagoláshoz, szállításhoz és raktározáshoz

A csomagolásnak tartalmaznia kell a gyártmányismertetőt és beépítési útmutatót is.

A csomagolásnak biztosítani kell, hogy a termékek a szállítás, rakodás és tárolás során fellépő igénybevételek esetén ne károsodhassanak.

A csöveket és idomokat a raktározás során a napfény, károsító ibolyán túli (UV) sugárzásától védeni kell.

## 5. UTÓELLENŐRZÉS ÉS EGYÉB FELTÉTELEK

### 5.1. Az ÉME érvényessége alatt elvégzendő utóellenőrzések

Az utóellenőrzés elvégzésére vonatkozó, az ÉMI Nonprofit Kft. részére elküldendő következő megbízás határideje **2013. szeptember 30.** Az utóellenőrzési kötelezettség elmulasztása esetén az ÉME hatályát veszti, és az ÉMI Nonprofit Kft. törli az érvényes Építőipari Műszaki Engedélyek adatbázisából.

  
Oskó József  
témafelelős

  
Haszmann Iván  
tudományos osztályvezető